

marcy.



Mode d'emploi.

marcy. Le déambulateur antérieur pour plus d'indépendance et de mobilité.




schuchmann[®]

Merci beaucoup.



Chère cliente, cher client,

nous souhaitons tout d'abord vous remercier d'avoir acheté notre produit et, ce faisant, de la confiance que vous nous accordez. Avant la première mise en service du produit, nous vous prions de lire attentivement le présent mode d'emploi et d'en tenir compte. Veuillez noter que, selon l'équipement, les remarques et les figures de ce mode d'emploi peuvent différer de votre produit. Nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques.

Information importante !

Veillez à ce que le présent mode d'emploi se trouve toujours sur le produit.

L'équipe **schuchmann**



| | |
|---|-----------|
| 1. Préparation. | 05 |
| 1.1 Livraison | 05 |
| 1.2 Mesures de sécurité avant l'utilisation | 05 |
| 1.3 Conseil de recyclage | 05 |
| 1.3.1 Emballage | 05 |
| 1.3.2 Produit | 05 |
| 1.4 Conservation du mode d'emploi | 06 |
| 2. Description du produit. | 06 |
| 2.1 Informations relatives aux matériaux | 06 |
| 2.2 Maniement / Transport | 06 |
| 2.3 Champs d'application, utilisation conforme | 06 |
| 2.3.1 Indications | 07 |
| 2.3.2 Contre-indications | 07 |
| 2.4 Utilisation non conforme/avertissements | 07 |
| 2.5 Équipement du modèle de base | 07 |
| 2.6 Liste des accessoires | 08 |
| 2.7 Vue d'ensemble du produit | 08 |
| 3. Consignes d'utilisation. | 09 |
| 3.1 Utilisation | 09 |
| 4. Réglages. | 10 |
| 4.1 Poignées | 10 |
| 4.1.1 Réglage en hauteur des poignées | 10 |
| 4.1.2 Réglage de l'écartement des poignées | 10 |
| 4.2 Bloqueur de direction (option) | 11 |
| 4.3 Frein à sabot (option) | 11 |
| 4.4 Frein à main bloqueur (option) | 11 |
| 4.5 Frein à main à poignées spéciales petite taille | 12 |
| 4.6 Banquette (option) | 12 |
| 4.7 Panier (option) | 12 |
| 4.8 Barre de poussée | 12 |
| 4.9 Appuis d'avant-bras (option) | 13 |
| 4.10 Poignée / boule pour appuis d'avant-bras | 13 |
| 4.11 Plier / déplier le cadre | 14 |
| 4.12 Rétro-frein (option) | 14 |
| 4.13 Empattement télescopique (option) | 14 |
| 5. Entretien et nettoyage. | 15 |
| 5.1 Nettoyage et désinfection | 15 |
| 5.1.1 Nettoyage | 15 |
| 5.1.2 Désinfection | 15 |
| 5.2 Entretien | 15 |
| 5.3 Maintenance | 15 |
| 5.3.1 Consignes de maintenance | 16 |
| 5.3.2 Plan de maintenance | 16 |



| | |
|---|-----------|
| 5.4 Pièces de rechange..... | 17 |
| 5.5 Durée d'utilisation et réutilisation..... | 17 |
| 6. Caractéristiques techniques. | 18 |
| 7. Garantie. | 18 |
| 8. Identification. | 19 |
| 8.1 Déclaration de conformité UE..... | 19 |
| 8.2 Numéro de série/Date de fabrication | 20 |
| 8.3 Version du produit..... | 20 |
| 8.4 Version du document..... | 20 |
| 8.5 Nom et adresse du fabricant, revendeur..... | 20 |

1. Préparation.

1.1 Livraison

Dès la réception de votre produit, veuillez vérifier qu'il est complet, ne comporte aucun vice et n'a subi aucun dommage pendant le transport. Vérifiez la marchandise en présence de la personne qui vous la remet. En cas de dommages dus au transport, veuillez établir une liste exacte (constatation des dommages) en présence de la personne qui vous a remis le produit. Envoyez ensuite une réclamation écrite au revendeur correspondant.

1.2 Mesures de sécurité avant l'utilisation

L'utilisation correcte du produit, nécessite une initiation précise et méticuleuse de l'utilisateur, voire de l'accompagnateur. Avant la première mise en service du produit, nous vous prions de lire attentivement le présent mode d'emploi et d'en tenir compte. Il est possible que des parties du produit pouvant entrer en contact avec la peau chauffent sous l'effet des rayons solaires. En fonction de la durée et de l'intensité des rayons du soleil, la température des surfaces des différentes pièces peut dépasser 41°C et provoquer ainsi de légères brûlures en cas de contact direct avec la peau. Par conséquent, couvrez ces zones ou protégez l'appareil de la lumière directe du soleil.

1.3 Conseil de recyclage

Dans le souci de préserver et de protéger l'environnement, de prévenir la pollution de l'environnement et d'améliorer le recyclage des matières premières, veuillez tenir compte des remarques concernant le recyclage aux **points 1.3.1 et 1.3.2.**

1.3.1 Emballage

Il est conseillé de conserver l'emballage du produit pour tout transport ultérieur éventuellement nécessaire. Si vous devez nous renvoyer votre produit pour réparation ou dans le cadre de la garantie, veuillez utiliser si possible le carton d'origine afin que le produit soit parfaitement emballé. Veuillez recycler les autres matériaux d'emballage en fonction de leur nature.



Ne laissez jamais les matériaux d'emballage sans surveillance, ils sont une source possible de danger.

1.3.2 Produit

Une fois le cycle de vie du produit écoulé, veuillez apporter les matières premières utilisées pour le produit au recyclage en les triant selon leur nature (voir **point 2.1** Informations relatives aux matériaux).



1. Préparation.

1.4 Conservation du mode d'emploi

Conservez soigneusement le mode d'emploi et remettez-le avec le produit lors d'une éventuelle cession à des tiers. En cas de perte du mode d'emploi, une version actuelle à télécharger est disponible à tout moment sur www.schuchmann.de.

2. Description du produit.

2.1 Informations relatives aux matériaux

Le châssis et chacun des éléments sont fabriqués en aluminium et bénéficient d'un traitement anti-corrosion et d'un thermolaquage. Les appuis corporels et les appuis d'avant-bras sont en polyuréthane. La banquette est rembourrée et revêtue. Les éléments rembourrés sont en 100 % polyester et difficilement inflammables (selon DIN EN 1021-1+2).

2.2 Maniement / Transport

Étant équipé de roues, le déambulateur antérieur n'est pas conçu pour être porté. Si la présence d'obstacles oblige à le porter, veuillez vous assurer que tous les éléments mobiles sont solidement fixés. Placez-vous ensuite à côté du déambulateur antérieur, attrapez le châssis à gauche et à droite en-dessous des poignées et soulevez-le ainsi par dessus l'obstacle. Pour transporter le déambulateur antérieur, ramenez le cadre aux dimensions de la Taille 2 ou 3 (voir **point 4.11**).

Sur marcy. Taille 0 + 1, il n'est pas possible de plier le cadre !

Ramenez tous les réglages aux dimensions les plus compactes (rabattre la banquette, placer les poignées dans la position la plus basse etc.). Soulevez l'unité compacte en plaçant le pied au milieu à l'arrière du cadre et en attrapant celui-ci à gauche et à droite en-dessous des poignées.

2.3 Champs d'application, utilisation conforme

Le déambulateur antérieur **marcy**. est un produit médical de la classe risque 1, conçu pour des utilisateurs ayant besoin de compenser une condition physique réduite ou une faible aptitude à solliciter les extrémités inférieures grâce à l'appui/la force des extrémités supérieures (éventuellement aussi du tronc). L'objectif est l'apprentissage de la marche active voire du déplacement autonome, l'élargissement d'un rayon d'action limité et la compensation d'une marche incertaine. Un usage différent ou excessif est considéré comme non conforme à sa destination.

2. Description du produit.

2.3.1 Indications

L'entraînement à la marche ou à l'apprentissage de la marche est recommandé dans le cadre du développement locomoteur d'enfants présentant des troubles psychiques, des troubles du système nerveux central ou des états post-traumatiques/post-infectieux avec dysfonction de l'appareil locomoteur, le cas échéant avec décharge mesurée.

2.3.2 Contre-indications

En général, l'entraînement à la marche doit faire l'objet d'une indication médicale. Avant tout appareillage, s'assurer qu'il existe pas de contre-indications pour l'utilisateur.

En principe, toute forme de douleur constitue une contre-indication. Ne pas effectuer l'appareillage de l'entraîneur à la marche sans avoir clarifié au préalable si le patient présente une malformation du pied exigeant un traitement.



2.4 Utilisation non conforme/avertissements

- Pour une utilisation correcte du produit, l'accompagnateur soignant doit avoir suivi une initiation précise et détaillée.
- L'utilisation du produit sans surveillance est interdite.
- N'utiliser le déambulateur antérieur que sur des sols stables et plans et en espace intérieur.
- Le réglage en hauteur maximum des poignées de maintien est indiqué par un marquage, ne pas effectuer de réglages au-delà de cette zone.
- Pour déterminer le poids maximum de l'utilisateur, veuillez consulter le **point 6** « Caractéristiques techniques » du présent mode d'emploi.
- Après chaque réglage, bien resserrer les vis desserrées auparavant.
- Accrocher des sacs lourds ou autres peut avoir un effet négatif sur la stabilité.
- Utilisez uniquement des accessoires et des pièces détachées de la société Schuchmann afin de ne pas mettre en danger la sécurité de l'utilisateur.
- Lors de tous réglages ou modifications, veiller à ce que les extrémités de l'opérateur ou de l'utilisateur ne se trouvent pas aux endroits à régler/modifier afin de minimiser le risque d'accidents.
- Les utilisateurs ayant des difficultés à lire sont priés de se faire lire le mode d'emploi afin de comprendre le maniement du produit.

2.5 Équipement du modèle de base

- cadre en aluminium léger et pliant (seules les tailles 2+3 sont pliantes)
- hauteur et écartement des poignées réglables séparément
- pneus en PU (150 mm pour T. 0+1, 200 mm pour T. 2+3)



2. Description du produit.

2.6 Liste des accessoires

- Appuis d'avant-bras à poignées
- Appuis d'avant-bras à boules
- Siège
- Frein à main bloqueur
- Rétro-frein
- Frein à sabot
- Panier de rangement
- Bloqueurs de direction
- Empattement télescopique
- Frein à main à poignées spéciales petite taille
- Barre de poussée

2.7 Vue d'ensemble du produit

L'illustration suivante présente les dénominations des pièces essentielles du produit ainsi que les termes que vous pourrez rencontrer lors de la lecture de ce mode d'emploi.

Poignées



**Cadre pliant
(T. 2+3 uniquement)**



**Empattement réglable
(option)**

3. Consignes d'utilisation.

Avant d'utiliser le déambulateur antérieur, rabattez le cadre éventuellement vers le haut (T. 2-3). Serrez le frein à main et/ou le frein à sabot pour éviter le déplacement inopiné du déambulateur antérieur. Adaptez **marcy.** aux mensurations de l'utilisateur en ajustant les poignées en hauteur et en largeur de sorte que les coudes de l'utilisateur soient légèrement pliés. S'il y a lieu, ajustez la profondeur, la hauteur, l'inclinaison et l'angle des appuis d'avant-bras à la hauteur des coudes. Desserrez le frein à main et/ou le frein à sabot avant l'utilisation.

3.1 Utilisation

Pour utiliser le déambulateur antérieur, l'utilisateur tient les poignées fermement en main. Le cas échéant, desserrez le frein à main et/ou le frein à sabot. En poussant **marcy.** devant lui, l'utilisateur libère la place requise pour faire le premier pas. Pour avancer en ligne droite, pousser de façon égale des deux côtés. La commande (pousser d'un côté, tirer de l'autre) permet de réaliser des virages et de contourner des obstacles. S'il est fatigué, l'utilisateur peut faire une pause en se servant du siège, s'il y a lieu. S'il y a lieu, utiliser les freins sur un terrain en pente. S'il y a une inclinaison, il faut veiller à ce que **marcy.** ne fait pas de retour en arrière. À l'arrêt, toujours serrer fermement les freins à main. L'utilisation de **marcy.** requiert toujours la plus grande prudence de la part de l'utilisateur. Adapter l'empattement si **marcy.** n'offre pas assez de surface de soutien. Le rétro-frein empêche les retours en arrière inopinés. Si un déplacement en ligne droite est requis, activer le bloqueur de direction, s'il est en place. Utilisez le frein à sabot offert en option pour contrôler la vitesse.



4. Réglages.

Seules des personnes ayant suivi une initiation adéquate par un consultant en dispositifs médicaux sont autorisées à effectuer des réglages et des modifications sur le produit ou les accessoires. Ce faisant, veiller lors de tous réglages ou modifications à ce que les extrémités de l'opérateur ou de l'utilisateur ne se trouvent pas aux endroits à régler/modifier afin de minimiser le risque d'accidents. Tous les réglages peuvent être effectués avec des outils disponibles dans le commerce (par exemple, une clé Allen, un tournevis ou une clé à molette).

4.1 Poignées

La hauteur et l'écartement des poignées sont réglables séparément aux dimensions individuelles du corps.

4.1.1 Réglage en hauteur des poignées

Pour effectuer un réglage en hauteur, desserrez les vis étoile (A), placez les poignées dans la position souhaitée, puis resserrez les vis étoile. Une graduation (B) permet le réglage en hauteur exact des poignées. Ce faisant, veillez



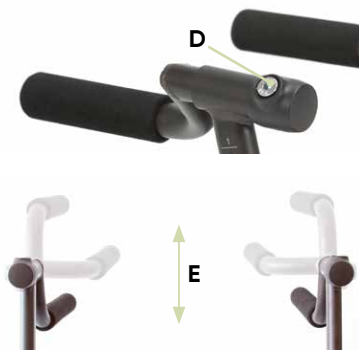
à ne pas sortir la poignée au-dessus du marquage STOP (C) du logement de la poignée, sinon le serrage requis ne serait plus garanti. La hauteur est également modifiable au niveau du réglage en largeur (voir **point 4.1.2**)



Ne pas retirer les poignées hors de leur logement au-delà du marquage STOP !

4.1.2 Réglage de l'écartement des poignées

Pour effectuer le réglage de l'écartement, desserrez les vis à tête cylindrique à six pans creux (D), placez les poignées dans la position souhaitée, puis resserrez les vis à tête cylindrique à six pans creux. Comme indiqué au **point 4.1.1**, le réglage de l'écartement permet également de modifier la hauteur des poignées (E). Resserrez fermement toutes les vis après chaque réglage !



Resserrez fermement toutes les vis après chaque réglage !

4. Réglages.

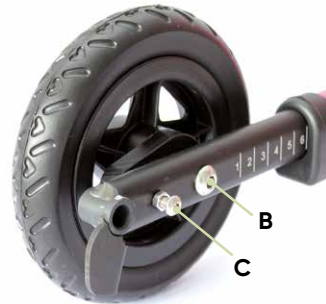
4.2 Bloqueur de direction (option)

Le blocage des roues directrices permet un déplacement en ligne droite. Pour desserrer le blocage des roues directrices, tirez le bloqueur de direction (A) légèrement vers le haut et déplacez-le d'un quart de tour vers la gauche ou la droite. Les roues directrices retrouvent leur liberté de mouvement, permettant une direction autonome. Retirez le bloqueur de direction (A) légèrement vers le haut et déplacez-le d'un quart de tour vers la gauche ou la droite pour rebloquer les roues directrices. Dès que les roues directrices se retrouvent en position droite, le bloqueur de direction s'enclenche à nouveau.



4.3 Frein à sabot (option)

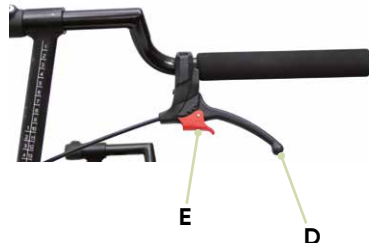
Le frein à sabot a pour fonction de doser le ralentissement en roue libre des roues arrière. La pression du frein à sabot sur la roue, et donc la vitesse de roulement des roues, peut être modifiée en serrant ou en desserrant la vis B (desserrer d'abord le contre-écrou C).



Resserrez fermement le contre-écrou après chaque réglage !

4.4 Frein à main bloqueur (option)

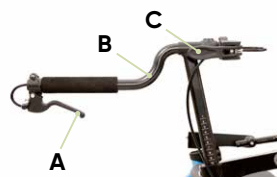
Le déambulateur peut être équipé d'un frein à main bloqueur pour empêcher les déplacements inopinés et pour sécuriser la position arrêtée. Tirez sur les leviers de frein (D) et enclenchez les crans d'arrêt rouges (E). Pour desserrer le frein, tirez encore une fois sur le levier de frein (D) et sur les crans d'arrêt rouges (E).



4. Réglages.

4.5 Frein à main à poignées spéciales petite taille

Pour les utilisateurs présentant une envergure de préhension limitée, le déambulateur peut être équipé d'un frein à main à poignées spéciales petite taille. Pour freiner le déambulateur, tirez le frein à main (A) à l'aide des poignées (B) prévues à cet effet. Veuillez assurer le déambulateur contre les déplacements inopinés en actionnant le frein à main séparé. À cet effet, appuyez sur le levier de frein correspondant (C) situé derrière les poignées (B), puis tirez-le pour desserrer de nouveau le frein.



4.6 Banquette (option)

La banquette est capitonnée et revêtue. Montée de manière inamovible sur le cadre, elle est équipée d'une sangle arrière.



4.7 Panier (option)

Monté de manière inamovible sur le cadre, le panier permet de transporter jouets, goûter, boissons et autres.



Ne pas dépasser la charge maximum de 8 kg pour le panier sur les T. 0 + 1 !

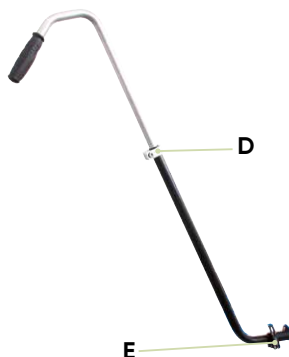


Ne pas dépasser la charge maximum de 5 kg pour le panier sur les T. 2 + 3 !



4.8 Barre de poussée

La barre de poussée est réglable en hauteur et équipée d'une protection intégrée contre la torsion. Elle peut être démontée en supplément. Pour régler la hauteur, desserrez le collier de serrage (D) et placez la poignée de poussée à la hauteur souhaitée. Pour retirer entièrement la barre de poussée, desserrez le collier de serrage (E). En insérant la barre de poussée, veillez à la pousser jusqu'à la butée dans le logement prévu à cet effet et à l'empêcher de se tordre.



4. Réglages.

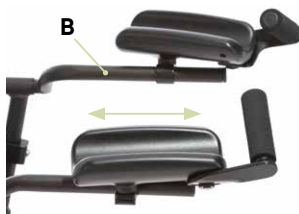
4.9 Appuis d'avant-bras (option)

Les appuis d'avant-bras peuvent être équipés d'une poignée ou d'une boule. Ils permettent de régler la profondeur, la hauteur, l'angle et l'inclinaison.



Réglage de la profondeur

Desserrez la vis à tête cylindrique à six pans creux (A) en-dessous de l'appui d'avant-bras. Vous pouvez maintenant faire coulisser ce dernier sur le tube (B) et le placer dans la position souhaitée.



Veillez tenir compte des marques de réglage sur le tube (B).

Réglage de la hauteur

Le réglage de la hauteur s'effectue au niveau des poignées (voir **points 4.1.1 + 4.1.2**).



Réglage de l'angle

Le réglage de l'angle (C) s'effectue à l'aide d'une charnière à crans. À cet effet, desserrez la vis à tête cylindrique à six pans creux (A) située en-dessous de l'appui d'avant-bras et placez ce dernier dans la position souhaitée.



Réglage de l'inclinaison

Pour le réglage de l'inclinaison (D), desserrez la vis à tête cylindrique à six pans creux (A) en-dessous de l'appui d'avant-bras et placez ce dernier dans la position souhaitée.

4.10 Poignée / boule pour appuis d'avant-bras

Desserrez les vis cylindriques à six pans creux (E) et placez la poignée (F) ou la boule (G) dans la position souhaitée.



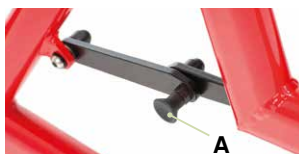
Resserrez fermement toutes les vis après chaque réglage !



4. Réglages.

4.11 Plier / déplier le cadre

Le cadre de T. 2+3 est pliant afin de faciliter le transport ou le rangement du déambulateur antérieur. Tirez simultanément sur les deux boulons bloqueurs (A) et repliez le cadre (B). Dépliez le cadre en l'étirant tout simplement. Veillez à ce que les boulons bloqueurs se ré-enclenchent.



Le cadre ne se plie que sur les T. 2+3 !



En position dépliée, les boulons bloqueurs doivent se ré-enclencher.

4.12 Rétro-frein (option)

Pour empêcher un retour en arrière inopiné, **marcy.** peut être équipé en option avec un rétro-frein. Intégré aux roues arrière, le rétro-frein peut être activé ou désactivé selon la situation.

Activer le rétro-frein

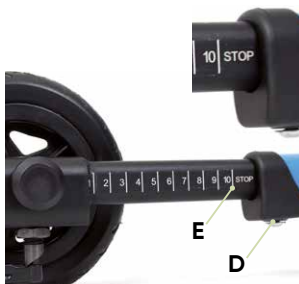
Effectuez un demi-tour de verrou (C) vers l'arrière et déplacez la roue vers l'arrière jusqu'à ce que le verrou (C) s'enclenche avec un "clic" sonore.

Désactiver le rétro-frein

Effectuez un demi-tour de verrou (C) vers l'avant jusqu'à ce qu'il soit calé dans l'encoche.

4.13 Empattement télescopique (option)

marcy. offre la possibilité de régler l'empattement et donc d'augmenter la surface de soutien vers l'arrière. Le point de gravité du corps de l'utilisateur se déplace ainsi dans le périmètre de la surface de soutien du déambulateur antérieur. Pour rallonger l'empattement, desserrez la vis (D) située en-dessous du cadre. Tirez l'empattement jusqu'à obtenir la position souhaitée et resserrez la vis. Ne pas retirer l'empattement hors de son logement au-delà du marquage STOP (E) !



Ne pas retirer l'empattement hors de son logement au-delà du marquage STOP !

5. Entretien et nettoyage.

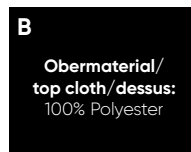
5.1 Nettoyage et désinfection

5.1.1 Nettoyage

Nettoyez régulièrement toutes les pièces du cadre avec une éponge ou un chiffon humide, les gouttes d'eau doivent notamment être écartées. En cas d'encrassement important, laver avec un nettoyant ménager doux. Il est important de bien sécher les parties nettoyées.

Tous les tissus qui ne sont pas amovibles s'essuient avec un chiffon humide. Pour tous les tissus amovibles, veuillez consulter les étiquettes d'entretien cousues dans les coutures (comme p.ex. **A+B**) sur l'élément correspondant.

Veuillez tenir compte de nos consignes générales de nettoyage et d'hygiène. Vous les trouverez sur www.schuchmann.de/mediathek.



5.1.2 Désinfection

Pour la désinfection des surfaces en bois, en métal et en plastique, différents produits sont utilisables.

Les produits désinfectants liquides existent sous forme de solution à vaporiser et à essuyer en la répartissant uniformément avec un chiffon doux. En alternative, des chiffons imprégnés de produit désinfectant sont également utilisables pour essuyer toute la surface des appareils. Dans les deux cas, le chiffon et l'appareil doivent être entièrement humidifiés. La désinfection dans un dispositif de désinfection automatique est également possible et même recommandable.

Les temps d'action pouvant varier, ils sont à consulter dans les instructions du fabricant des produits utilisés.

5.2 Entretien

Effectuez un contrôle visuel quotidien et vérifiez régulièrement que le produit ne présente aucune fissure, aucune rupture et aucun dysfonctionnement. Vérifiez qu'aucune pièce ne manque. En cas de défaut ou de dysfonctionnement, veuillez vous adresser directement à votre revendeur (voir **point 8.5**).

5.3 Maintenance

Pour assurer la sécurité de l'utilisateur et le maintien de la validité de la garantie sur le produit, une maintenance est à exécuter au moins une fois par an par le revendeur spécialisé (voir **point 8.5**). Les maintenances effectuées sont à enregistrer dans le plan de maintenance (voir **point 5.3.2**).



5. Entretien et nettoyage.

5.3.1 Consignes de maintenance

- Nettoyage à fond selon les instructions du fabricant (voir **point 5.1.1**)
- Le cas échéant, désinfection selon les instructions du fabricant (voir **point 5.1.2**)
- Détériorations du cadre, des pièces rapportées et des accessoires (fissures, cassures, corrosion, pièces tordues ou manquantes)
- Solidité des raccords (resserrer les vis desserrées, remplacer les vis manquantes)
- Fonctionnement des éléments de réglage (vis)
- Fonctionnement des éléments de sécurité (rétro-frein, bloqueur de direction)
- Fonctionnement des freins (freins à sabot, freins à main)
- Fonctionnement des roulettes (concentricité, facilité de rotation)
- Contrôle de l'absence de détériorations sur les rembourrages et les housses
- Lisibilité de la plaque signalétique
- Contrôle final complet du fonctionnement de l'aide technique
- Contrôle de la fixation correcte de toutes les pièces rapportées et des accessoires associés

5.3.2 Plan de maintenance

Les consignes de maintenance du fabricant ont été suivies (voir **point 5.3.1**) :

| Date | Entreprise | Nom | Signature |
|------|------------|-----|-----------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |



Les défauts ou détériorations constatés doivent être réparés par le revendeur spécialisé ou le fabricant avant la réutilisation.

5. Entretien et nettoyage.

5.4 Pièces de rechange

Utilisez uniquement des accessoires originaux et des pièces détachées originales de la société Schuchmann afin de ne pas mettre en danger la sécurité de l'utilisateur, faute de quoi la garantie perd sa validité.

Pour commander des pièces détachées, veuillez vous adresser à votre revendeur en indiquant le numéro de série de votre chaise thérapeutique (voir **point 8.5**). Seul un personnel formé à cet effet est autorisé à monter les pièces détachées et les accessoires requis.

5.5 Durée d'utilisation et réutilisation

La durée d'utilisation prévue pour notre produit est de « 8 » ans maximum, en fonction de l'intensité d'utilisation, du nombre de réutilisations et du respect des consignes du présent mode d'emploi. Le produit peut être utilisé au-delà de cette période si son état est fiable. La durée d'utilisation prévue ne concerne pas les pièces d'usure, telles les roulettes, les vérins à gaz, L'entretien et l'estimation de l'état et de l'aptitude éventuelle du produit à être réutilisé incombent au revendeur.

Ce produit est conçu pour être réutilisé. Avant de le céder à un tiers, veuillez le nettoyer et le désinfecter selon les consignes du **point 5.1**. Les documents d'accompagnement, comme p. ex. le présent mode d'emploi, sont des composants du produit et doivent être remis au nouvel utilisateur. La réutilisation ne prévoit pas de démontage préalable. En cas d'entreposage, il est recommandé de plier le produit à ses dimensions les plus compactes pour économiser de la place.

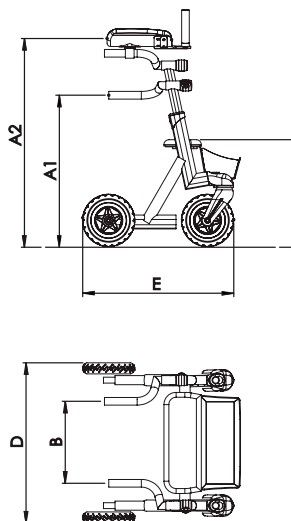


Si un incident grave se produit dans le cadre du cycle de vie du produit alors qu'il est utilisé conformément à sa destination, cet incident devra être signalé immédiatement au fabricant et aux autorités compétentes.



6. Caractéristiques techniques.

Dimensions



| | | T. 0 | T. 1 | T. 2 | T. 3 |
|-----------|--|------------|------------|------------|------------|
| A1 | Hauteur poignée | 30 - 47 cm | 38 - 59 cm | 53 - 75 cm | 63 - 88 cm |
| A2 | Hauteur appuis d'avant-bras | 41 - 58 cm | 49 - 70 cm | 63 - 85 cm | 73 - 98 cm |
| B | Écart entre les poignées | 18 - 32 cm | 22 - 36 cm | 30 - 44 cm | 36 - 50 cm |
| C | Hauteur assise | 25 cm | 30 cm | 45 cm | 45 cm |
| D | Largeur totale | 44 cm | 48 cm | 62 cm | 71 cm |
| E | Longueur totale | 36,5 cm | 42,5 cm | 57,5 cm | 61 cm |
| E | Longueur totale (empattement télescopique) | 39 - 47 cm | 45 - 55 cm | 60 - 74 cm | 65 - 79 cm |
| | Charge max. | 20 kg | 30 kg | 50 kg | 65 kg |
| | Poids | 4,2 kg | 5 kg | 7,4 kg | 9,1 kg |

7. Garantie.

Le délai de garantie légal de deux ans s'applique à tous les produits. Ce délai commence à la livraison ou à la remise du produit. Si, au cours de cette période, un vice de matériau ou de fabrication prouvé est constaté sur la marchandise que nous avons livrée, retournez-nous la marchandise franco de port. Nous vérifierons le dommage signalé et nous déciderons de le réparer ou, le cas échéant, de livrer un nouveau produit gratuitement.

8. Identification.

8.1 Déclaration de conformité UE



EU Konformitätserklärung

EU Declaration of Conformity



Firma / Company Schuchmann GmbH & Co. KG
Rudolf-Runge-Str. 3 · 49143 Bissendorf · Deutschland / Germany
Tel. +49 (0) 5402 / 40 71 00 · Fax +49 (0) 5402 / 40 71 109

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das nachfolgend genannte Produkt der Risikoklasse 1
declares under our sole responsibility that the following product(s) of Class 1 Medical Devices

„marcy.“ Gehhilfe / walker

Art.-Nr. / Item-No.: 76 00 000, 76 00 100, 76 01 000, 76 01 100, 76 02 000, 76 02 100,
76 03 000, 76 03 100, 76 00 100/N, 76 01 100/N, 76 02 100/N, 76 03 100/N

Basis UDI-DI / Basic UDI-DI: 4251040200004000760XXXXCX

den einschlägigen Bestimmungen der im folgenden aufgeführten Richtlinien und Standards entspricht:
is / are in conformity with the requirements of the below listed directives and standards:

Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte vom 05. April 2017
Regulation (EU) 2017/745 on medical devices of 5 April 2017

| | |
|-------------------------|--|
| DIN EN 12182:2012 | Technische Hilfen für behinderte Menschen <i>Technical aids for disabled persons</i> |
| DIN EN ISO 14971:2013 | Medizinprodukte - Anwendung des Risikomanagements auf Medizinprodukte <i>Medical devices - Application of risk management to medical devices</i> |
| DIN EN ISO 11199-3:2005 | Gehhilfen für beidarmige Handhabung – Anforderung und Prüfverfahren – Teil 3: Gehwagen <i>Walking aids manipulated by both arms – Requirements and test methods – Part 3: Walking tables</i> |

Diese Konformitätserklärung gilt nur für Produkte mit den oben genannten Artikelnummern und
ist gültig bis zum 30.11.2025.

*This declaration of conformity applies only for products with above-named Item-numbers
and is valid until 30.11.2025.*

Datum / Date: 01.12.2020

Unterschrift / Sign:

Name / Name: Torsten Schuchmann

Funktion / Function: Sicherheitsbeauftragter für Medizinprodukte / *Safety officer for medical devices*

Datell: Konformitätserklärung marcy

Stand: Rev. 2.1

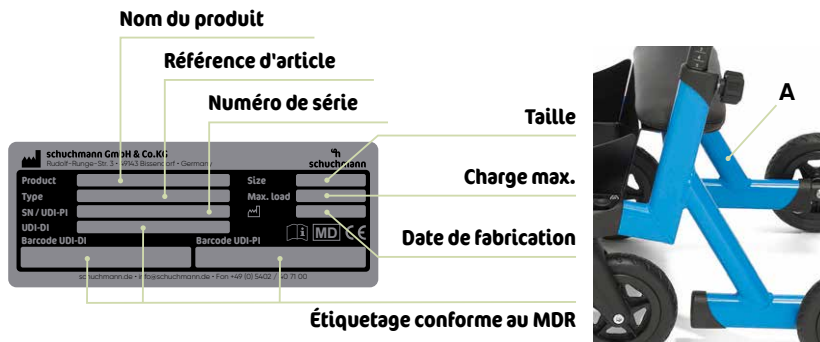
Seite1



8. Identification.

8.2 Numéro de série/Date de fabrication

Le numéro de série, la date de fabrication ainsi que d'autres informations sont indiqués sur la plaque signalétique qui se trouve sur chaque produit (A) (face interne).



8.3 Version du produit

Le déambulateur antérieur **marcy.** existe en quatre tailles différentes et peut être complété par de nombreux accessoires (voir **point 2.5**). Chaque taille existe également en version télescopique.

8.4 Version du document

Mode d'emploi **marcy.** – Statut de modification F ; version 09.2021

8.5 Nom et adresse du fabricant, revendeur

Ce produit a été fabriqué par :



Schuchmann GmbH & Co. KG

Rudolf-Runge-Str. 3 · 49143 Bissendorf · Allemagne
Tél. +49 (0) 5402 / 40 71 00 · Fax +49 (0) 5402 / 40 71 109
info@schuchmann.de · www.schuchmann.de

Ce produit a été livré par le revendeur suivant :